

## **CENTRE DE SANTÉ ET DE SERVICES SOCIAUX DE PAPINEAU**

**PROCÈS-VERBAL** de la séance régulière du Conseil d'administration du Centre de santé et de services sociaux de Papineau, tenue le 25 mai 2010 à 18h00 à la salle A-B du Centre administratif du CSSS de Papineau, à Gatineau.

**SONT PRÉSENTS :**

- M<sup>me</sup> Lucie Lalonde
- M. Gilles Clavel
- M<sup>me</sup> Sylvie Noël
- M. Alain Gagnon
- M. Richard Besner
- M<sup>me</sup> Jane Carson-Fex
- M. Damien Raby
- M. Pierre Munn
- M. Adéodat Bernard
- M. Raymond Ménard
- M. Jocelyn Moisan

**ABSENCES :**

- M. Jean-Marc Laporte
- M. Serge Bruneau
- M. Murray Dunnigan
- M. Yves Beaudet
- M<sup>me</sup> Louise Spencer
- M<sup>me</sup> Lyse Jarry

M<sup>me</sup> Denise Lalande agit à titre de secrétaire d'assemblée.

Aucune personne n'est présente dans l'assistance à l'exception des directeurs suivants : Gilles Côté, Monique Gervais, Johanne Lauzon, Jean-Pierre Laflamme, Ginette Gingras-Delorme.

---

### **1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE**

Dans le cadre de la semaine de reconnaissance au CSSS de Papineau, la présidente, Madame Lucie Lalonde procède à la remise d'un certificat de reconnaissance pour la contribution exceptionnelle de Ginette Gingras Delorme, directrice générale adjointe. La présidente souligne la qualité de son travail et son solide engagement envers l'organisation et son leadership exercé en contexte de mouvance organisationnelle. Elle adresse également ses félicitations et remercie tous les autres directeurs pour leur engagement et leur acharnement au travail.

Après avoir constaté la régularité de la convocation de la séance et l'existence du quorum, la présidente Madame Lucie Lalonde déclare l'assemblée ouverte, il est 18 heures.

### **2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**CA-579-2010** Il est proposé par Jane Carson-Fex, appuyé par Sylvie Noël et unanimement résolu d'adopter l'ordre du jour suivant modifié :

1. Ouverture de l'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Adoption du procès-verbal
  - 3.1. Séance régulière du 29 mars 2010
  - 3.2. Suivi au procès-verbal

4. Dossiers majeurs
  - 4.1. Rapport du comité de vérification
    - 4.1.1. État de situation financière
    - 4.1.2. Plan de redressement 2010-2011
    - 4.1.3. Rapport Santé et sécurité au travail
    - 4.1.4. Autorisation d'emprunt 9M\$ pour la période du 12 mai au 30 septembre 2010
  - 4.2. Rapport du comité de construction
  - 4.3. Demande de subvention pour le projet de géothermie à l'hôpital de Papineau
5. Affaires courantes
  - 5.1. Octroi de privilège et statut aux médecins du CSSS de Papineau
  - 5.2. Amendements au règlement interne du CII
  - 5.3. Résolution de la municipalité de St-André-Avellin
6. Affaires diverses
  - 6.1. Rapport synthèse de la visite de l'agrément
  - 6.2. Directive sur les mesures prévues au discours sur le budget 2010-2011 du sous-ministre Jacques Cotton
7. Correspondance
  - 7.1. Lettre de l'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS)
  - 7.2. Programme de développement de l'environnement de travail et des rôles et responsabilités des cadres du réseau de la santé et des services sociaux
8. Information
  - 8.1. Rapport de la présidente
  - 8.2. Rapport du directeur général
  - 8.3. Communiqué de l'AQESSS – La dénutrition chez les personnes
  - 8.4. Communication de la directrice générale AQESSS – mesures annoncées dans le budget québécois 2010-2011
    - 8.4.1. Communication AQESSS – budget 2010-2011
  - 8.5. Recours collectif – lavage de vêtements personnels des usagers des CHSLD publics
  - 8.6. Annulation de l'activité Gala des Prix Excellence 2010 du réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais
  - 8.7. Divers
9. Parole au public
10. Dépôt de documents
  - 10.1. Coupures de presse
  - 10.2. Synergie – AQESSS (Avril, mai 2010)
11. Date, heure et lieu de la prochaine séance régulière
  - 11.1. 29 juin 2010 au Centre administratif du CSSS de Papineau
12. Levée de la séance

### **3. ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

#### 3.1. Adoption du procès-verbal du 29 mars 2010

**CA-580-2010**

Il est proposé par Richard Besner, appuyé par Alain Gagnon et unanimement résolu d'adopter le procès-verbal de la séance régulière du conseil d'administration du 29 mars 2010.

#### 3.2. Suivi au procès-verbal

Un tableau des suivis aux résolutions et dossiers est déposé et présenté au conseil d'administration.

## 4. DOSSIERS MAJEURS

### 4.1. Rapport du comité de vérification

#### 4.1.1. État de situation financière

Un écart de 62 985 heures est constaté à la période 13, ce qui explique une augmentation du déficit anticipé au 31 mars 2010, de l'ordre de 2,1 millions de dollars, excluant les coûts de pandémie de 700 000 \$.

#### 4.1.2. Plan de redressement 2010-2011

Dépôt de la lettre du sous-ministre Jacques Cotton, datée du 12 mai 2010 où il est demandé de produire un nouveau plan de redressement compte tenu que les mesures n'ont pas donné les résultats escomptés.

Considérant la situation financière et considérant la lettre reçue du sous-ministre Cotton, Monsieur Clavel informe les membres du comité de vérification que des rencontres sont fixées avec les directeurs pour faire ressortir des mesures pour redresser la situation financière. Un plan détaillé des actions prises sera déposé à la prochaine rencontre du conseil d'administration.

#### 4.1.3. Rapport Santé et sécurité au travail pour l'exercice terminé le 2 janvier 2010

CONSIDÉRANT la vérification externe par la Firme de vérification Piché Ethier Lacroix ;

CONSIDÉRANT que la vérification a établi la conformité du rapport financier annuel du Fonds de Santé au Travail pour l'exercice terminé le 2 janvier 2010 ;

CONSIDÉRANT la recommandation du comité de vérification ;

**CA-581-2010** Il est proposé par Raymond Ménard, appuyé par Adéodat Bernard et unanimement résolu d'adopter le rapport financier annuel en Santé au travail pour l'exercice terminé le 2 janvier 2010, tel que vérifié par la Firme Piché Éthier Lacroix CA Inc.

#### 4.1.4. Autorisation d'emprunt 9 M\$ pour la période du 12 mai au 30 septembre 2010

CONSIDÉRANT le déficit accumulé au 31 mars 2009 de 5 125 500 \$;

CONSIDÉRANT le déficit anticipé au 31 mars 2010 ;

CONSIDÉRANT la recommandation du directeur des ressources financières, matérielles et informationnelles;

CONSIDÉRANT la recommandation du comité de vérification;

**CA-582-2010** Il est proposé par Jane Carson-Fex, appuyé par Richard Besner et unanimement résolu d'autoriser le directeur général intérimaire, Monsieur Gilles Clavel et le directeur des ressources financières, matérielles et informationnelles, Monsieur Jacques Larivière, à procéder à une demande d'autorisation d'emprunt d'un montant n'excédant pas 9 000 000 M \$ pour la période du 12 mai 2010 au 30 septembre 2010 auprès de l'Agence de la santé et des services sociaux de l'Outaouais et d'emprunter auprès du

Centre financier aux entreprises (Desjardins) du 880 boulevard de la Carrière, Gatineau Province de Québec pour les fins, les montants et les périodes précisés dans les lettres d'autorisation du MSSS.

#### 4.2. Rapport du comité de construction

##### ▶ Hôpital de Papineau

Les différents responsables sont en pourparlers pour orienter et trouver des solutions dans les modifications qui doivent être effectuées. Précisons que l'urgence répond aux normes ministérielles.

- L'urgence a été déménagée dans les nouveaux locaux;
- Reste trois livrables :
  - Hotte oncologique (d'ici mi-juillet)
  - Médecine d'un jour
  - Stérilisation, bloc opératoire, endoscopie (en négociations pour des modifications, compte tenu des normes de 2004 qui n'ont pas été tenues en compte)

Madame Gingras Delorme informe les membres que le personnel du volet liste de rappel sera localisé dans l'ancienne bâtisse temporaire durant une période de 5 ans.

##### ▶ 55 lits de longue durée

Madame Ginette Gingras-Delorme dépose des plans préliminaires qui sont présentement en consultation avec les différentes personnes concernées. Elle y présente les esquisses des différents niveaux.

Concernant la décontamination du sol, un estimé a été envoyé au Ministère, nous sommes en attente d'une réponse.

Les différents acteurs dans ce dossier (architectes, ingénieurs, etc) travailleront leur partie de document qui fera partie intégrante du PFT, pour que celui-ci soit déposé à l'automne. Nous attendrons une réponse du MSSS et par la suite nous procéderons aux appels d'offres.

##### ▶ CLSC et Centre d'hébergement Petite-Nation

L'échéancier est respecté. Le personnel devrait être relocalisé d'ici fin mai. Cet aménagement comprend une salle de réunion, une salle de recueillement et regroupera l'équipe de réadaptation.

##### ▶ Besoin supplémentaire de locaux

L'Agence nous indique que tant que l'établissement ne sera pas en équilibre budgétaire aucun développement ne sera autorisé.

#### 4.3. Demande de subvention pour le projet de géothermie à l'hôpital de Papineau

CONSIDÉRANT la lettre ministérielle du 14 mai 2007 qui nous autorise à procéder à la réalisation du projet de construction en vertu du CT 202487 du 7 juin 2005;

CONSIDÉRANT qu'à l'intérieur du projet de construction est inclus un projet de géothermie autofinancé;

- CONSIDÉRANT la résolution du conseil d'administration du CSSS de Papineau (CA-123-2006) autorisant le projet de géothermie;
- CONSIDÉRANT la résolution du conseil d'administration du CSSS de Papineau (CA-2007-06-26) autorisant le financement temporaire pour le projet de géothermie;
- CONSIDÉRANT que l'analyse complète du projet d'économie d'énergie a été faite par la CHQ;
- CONSIDÉRANT les calculs de la trésorerie, il est déterminé qu'une autorisation d'emprunt pour la période de remboursement de sept ans est de 1 523 807 \$ et que les économies nettes de taxes, sont de 1 431 017 \$/ 7 années ;
- CONSIDÉRANT que nous pouvons bénéficier d'une subvention du MSSS avec le programme de soutien à l'efficacité énergétique.

**CA-583-2010** Il est proposé par Damien Raby, appuyé par Adéodat Bernard et unanimement résolu de transmettre à l'Agence une demande de subvention au montant de 638 549\$ pour le projet de géothermie à l'hôpital de Papineau et ce, en conformité avec les principes du programme de développement durable.

## **5. AFFAIRES COURANTES**

### 5.1. Octroi de privilège et statut aux médecins du CSSS de Papineau

**CA-584-2010** Il est proposé par Raymond Ménard, appuyé par Adéodat Bernard et unanimement résolu que le conseil d'administration octroie les statuts et privilèges aux médecins suivants du CSSS de Papineau :

#### Docteur Christopher Place

De modifier le statut de Dr. Christopher Place, radiologiste, de membre actif à membre associé et de préserver ses mêmes privilèges et ce, jusqu'au 31 décembre 2011.

#### Docteur Guy Belley

De modifier le statut de Dr. Guy Belley, radiologiste, de membre associé à membre actif et de préserver ses mêmes privilèges et ce, jusqu'au 31 décembre 2011.

#### Docteur Alexis Langlois

De retirer les privilèges de soins de longue durée au Dr. Alexis Langlois et ce, à sa demande, et de préserver tous ses autres privilèges et ce, jusqu'au 31 décembre 2011.

#### Madame Elizabeth St-Cyr

De nommer Madame Élizabéth St-Cyr, pharmacienne, à titre de membre actif au CSSS de Papineau (tous les sites).

#### Dre Stéphanie Lalonde

Octroi de statut de membre actif, avec privilèges en hospitalisation, soins intensifs et urgence à l'hôpital de Papineau et ce, jusqu'au 31 décembre 2011.

Dr. Platon Papadopoulos

Octroi de privilèges en clinique externe et au bloc opératoire à l'hôpital de Papineau et ce, jusqu'au 31 décembre 2011 conditionnellement à recevoir deux lettres de référence de la part de collègues reconnus.

Dre Catherine Morin-Houde

Octroi de statut de membre actif, avec privilèges de consultation et de chirurgie et restauration dentaire à l'hôpital de Papineau, CLSC de la Petite-Nation et les centres d'hébergement de la Petite-Nation et de la Vallée-de-la-Lièvre et ce, jusqu'au 31 décembre 2011.

Dre Mélanie Lacasse

Octroi d'un statut de membre actif, avec privilèges en hospitalisation, soins intensifs et médecine de longue durée à l'hôpital de Papineau et au Centre d'hébergement Vallée-de-la-Lièvre et ce, jusqu'au 31 décembre 2011.

Dre Marie-Ève Godin

Octroi de statut de membre actif, avec privilèges à l'urgence, médecine de longue durée et services courants au CLSC et Centre d'hébergement de la Petite-Nation et ce, jusqu'au 31 décembre 2011.

5.2. Amendements au règlement interne du CII

CONSIDÉRANT l'article 2.2.3 sur la modification, l'amendement ou le remplacement du règlement sur la régie interne du conseil des infirmières et infirmiers du CSSS de Papineau stipule que toute modification, abrogation ou révision entrent en vigueur sur approbation du conseil d'administration;

CONSIDÉRANT que les modifications au règlement de régie interne du conseil des infirmières et infirmiers du CSSS de Papineau ont été présentées, discutées et adoptées lors des assemblées générales annuelles du conseil des infirmières et infirmiers, tenues les 10 juin 2009, 28 mai 2008 et 17 mai 2007;

**CA-585-2010** Il est proposé par Sylvie Noël, appuyé par Richard Besner et unanimement résolu d'adopter les modifications au Règlement sur la régie interne du conseil des infirmières et infirmiers du Centre de santé et de services sociaux de Papineau telles que libellées.

5.3. Résolution de la municipalité de St-André-Avellin

**CA-586-2010** Il est proposé par Pierre Munn, appuyé par Alain Gagnon et unanimement résolu de transmettre une réponse à Monsieur Ghislain Ménard, directeur général de la MRC de Papineau suite à la lettre du 29 mars 2010 adressée à Madame Claire Tremblay, directrice générale de la municipalité de St-André-Avellin.

**6. AFFAIRES DIVERSES**

6.1. Rapport synthèse de la visite de l'agrément

Déposé à titre d'information.

6.2. Directive sur les mesures prévues au discours sur le budget 2010-2011 du sous-ministre Jacques Cotton

Déposée à titre d'information.

## **7. CORRESPONDANCE**

7.1. Lettre de l'Alliance du personnel professionnel et technique de la santé et des services sociaux (APTS)

Le conseil d'administration a été saisi de la correspondance de l'APTS et a redirigé le dossier à la direction générale compte tenu qu'il s'agit de la gestion interne.

7.2. Programme de développement de l'environnement de travail et des rôles et responsabilités des cadres du réseau de la santé et des services sociaux

Il s'agit d'un programme de soutien et d'incitatifs à l'amélioration des conditions d'exercice du personnel d'encadrement mis de l'avant pour 2010-2012. Le Ministère entend dans ses orientations soutenir en priorité le renouvellement du personnel d'encadrement et l'évolution des pratiques de management. Ce programme mise sur la mobilisation des établissements à réaliser des projets engageants qui visent l'amélioration des conditions d'exercice et de soutien au rôle et aux responsabilités des cadres.

## **8. INFORMATION**

8.1. Rapport de la présidente

Déposé à titre d'information.

8.2. Rapport du directeur général

Déposé à titre d'information.

8.3. Communiqué de l'AQESSS – La dénutrition chez les personnes

Déposé à titre d'information.

8.4. Communication de la directrice générale AQESSS – mesures annoncées dans le budget québécois 2010-2011

Déposée à titre d'information.

8.4.1. Communication de la directrice générale AQESSS – Budget 2010-2011

Déposée à titre d'information.

8.5. Recours collectif – lavage de vêtements personnels des usagers des CHSLD publics

Déposé à titre d'information.

8.6. Annulation de l'activité Gala des Prix d'Excellence du réseau de la santé et des services sociaux de l'Outaouais 2010

Une correspondance en date du 19 mai 2010 est reçue concernant l'annulation de l'activité qui devait se tenir le 20 juin 2010 à la Maison de la culture. Les candidatures qui devaient être soumises seront reconnues à une prochaine réunion.

8.7. Divers

- Monsieur Richard Besner profite du moment pour se faire porte-parole. Il félicite le personnel de l'hôpital de Papineau pour leur compassion et soutien envers un proche parent décédé récemment.
- Réaction à la déclaration de Dr. Barrette concernant le dossier des anesthésistes.
- Un membre souligne la beauté et la qualité de l'œuvre-d'art à l'hôpital de Papineau.
- Un membre félicite l'équipe de travailleurs qui ont aménagé les nouveaux locaux au CLSC de la Petite-Nation (salle de recueillement). Il y aura inauguration des locaux sous peu.

**9. PAROLE AU PUBLIC**

Aucune personne n'est présente dans l'assistance.

**10. DÉPÔT DE DOCUMENTS**

10.1. Coupures de presse

Déposées à titre d'information.

10.2. Synergie – AQESSS, Avril, mai 2010

Déposées à titre d'information.

**11. DATE, HEURE ET LIEU DE LA PROCHAINE SÉANCE RÉGULIÈRE**

La prochaine rencontre se tiendra le 29 juin 2010 au Centre administratif du CSSS de Papineau.

**12. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE**

**CA-587-2010**

Il est proposé par Jane Carson-Fex, appuyé par Damien Raby et unanimement résolu de déclarer la levée de l'assemblée, il est 20 heures.

---

La présidente  
Madame Lucie Lalonde

---

Le secrétaire,  
Monsieur Gilles Clavel  
Directeur général intérimaire